

First Session, Forty-second Parliament,
64 Elizabeth II, 2015-2016

Première session, quarante-deuxième législature,
64 Elizabeth II, 2015-2016

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

BILL S-217

PROJET DE LOI S-217

An Act to amend the Criminal Code (deten-
tion in custody)

Loi modifiant le Code criminel (détention
sous garde)

FIRST READING, FEBRUARY 3, 2016

PREMIÈRE LECTURE LE 3 FÉVRIER 2016

THE HONOURABLE SENATOR RUNCIMAN

L'HONORABLE SÉNATEUR RUNCIMAN

SUMMARY

This enactment amends the *Criminal Code* to

- (a)** expand the grounds for the justification of detention in custody;
- (b)** require that, in any proceeding under section 515, the prosecutor lead evidence to prove the fact that the accused has failed to appear in court when required to do so and the fact that the accused has previously been convicted of a criminal offence or has been charged with and is awaiting trial for another criminal offence; and
- (c)** require that a court, when exercising its discretion to grant credit for time spent in custody in determining the sentence to be imposed on a person convicted of an offence, consider the reasons for detaining the person in custody.

SOMMAIRE

Le texte modifie le *Code criminel* afin :

- a)** d'ajouter des motifs justifiant la détention sous garde;
- b)** d'exiger que, dans toute procédure engagée en vertu de l'article 515, le poursuivant soit tenu de présenter une preuve en vue d'établir le fait que le prévenu n'a pas répondu à une convocation du tribunal et le fait qu'il a antérieurement été déclaré coupable d'une infraction criminelle ou a été inculpé d'une autre infraction criminelle et attend son procès à cet égard;
- c)** d'exiger que le tribunal, lorsqu'il établit — dans le cadre de la détermination de la peine à infliger à une personne déclarée coupable d'une infraction — s'il doit allouer du temps pour la période passée sous garde, tienne compte des motifs pour lesquels la personne a été détenue sous garde.

BILL S-217

An Act to amend the Criminal Code (detention in custody)

R.S., c. C-46

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

1 Paragraph 515(10)(c) of the *Criminal Code* is amended by striking out “and” at the end of subparagraph (iii) and by adding the following after subparagraph (iv):

(v) the fact that the accused has failed to appear in court on one or more occasions when required to do so, and

(vi) the fact that the accused has previously been convicted of a criminal offence or has been charged with and is awaiting trial for another criminal offence.

2 Paragraph 518(1)(c) of the Act is replaced by the following:

(c) the prosecutor shall, in addition to any other relevant evidence, lead evidence

(i) to prove the fact that the accused has previously been convicted of a criminal offence,

(ii) to prove the fact that the accused has been charged with and is awaiting trial for another criminal offence,

(iii) to prove the fact that the accused has previously committed an offence under section 145,

(iv) to show the circumstances of the alleged offence, particularly as they relate to the probability of conviction of the accused, or

PROJET DE LOI S-217

Loi modifiant le Code criminel (détention sous garde)

L.R., ch. C-46

Sa Majesté, de l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1 L'alinéa 515(10)c) du *Code Criminel* est modifié par adjonction, après le sous-alinéa (iv), de ce qui suit :

(v) le fait qu'il n'a pas répondu à une convocation du tribunal à une ou plusieurs occasions,

(vi) le fait qu'il a antérieurement été déclaré coupable d'une infraction criminelle ou a été inculpé d'une autre infraction criminelle et attend son procès à cet égard.

2 L'alinéa 518(1)c) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

c) le poursuivant, en sus de toute autre preuve pertinente, présente une preuve en vue :

(i) soit d'établir le fait que le prévenu a antérieurement été déclaré coupable d'une infraction criminelle,

(ii) soit d'établir le fait que le prévenu a été inculpé d'une autre infraction criminelle et attend son procès à cet égard,

(iii) soit d'établir le fait que le prévenu a antérieurement commis une infraction aux termes de l'article 145,

(iv) soit d'exposer les circonstances de l'infraction présumée, particulièrement en ce qu'elles ont trait à la probabilité de la condamnation du prévenu,

(v) to prove the fact that the accused has failed to appear in court on one or more occasions when required to do so;

3 Section 719 of the Act is amended by adding the following after subsection (3):

Considerations

(3.01) In exercising its discretion under subsection (3), a court shall take into account that the person was detained in custody for the reasons stated in the record referred to in subsection 515(9.1).

(v) soit d'établir le fait que le prévenu n'a pas répondu à une convocation du tribunal à une ou plusieurs occasions;

3 L'article 719 de la même loi est modifié par adjonction, après le paragraphe (3), de ce qui suit :

Motifs

(3.01) Pour l'application du paragraphe (3), le tribunal tient compte du fait que la personne a été détenue sous garde pour les motifs inscrits au dossier visé au paragraphe 515(9.1).

EXPLANATORY NOTES

Criminal Code

Clause 1: Existing text of relevant portions of subsection 515(10):

Justification for detention in custody

(10) For the purposes of this section, the detention of an accused in custody is justified only on one or more of the following grounds:

...

(c) if the detention is necessary to maintain confidence in the administration of justice, having regard to all the circumstances, including

...

(iii) the circumstances surrounding the commission of the offence, including whether a firearm was used, and

(iv) the fact that the accused is liable, on conviction, for a potentially lengthy term of imprisonment or, in the case of an offence that involves, or whose subject-matter is, a firearm, a minimum punishment of imprisonment for a term of three years or more.

Clause 2: Existing text of relevant portions of subsection 518(1):

Inquiries to be made by justice and evidence

518 (1) In any proceedings under section 515,

...

(c) the prosecutor may, in addition to any other relevant evidence, lead evidence

(i) to prove that the accused has previously been convicted of a criminal offence,

(ii) to prove that the accused has been charged with and is awaiting trial for another criminal offence,

(iii) to prove that the accused has previously committed an offence under section 145, or

(iv) to show the circumstances of the alleged offence, particularly as they relate to the probability of conviction of the accused;

Clause 3: New.

NOTES EXPLICATIVES

Code criminel

Article 1 : Texte des passages visés du paragraphe 515(10):

Motifs justifiant la détention

(10) Pour l'application du présent article, la détention d'un prévenu sous garde n'est justifiée que dans l'un des cas suivants :

[. .]

(c) sa détention est nécessaire pour ne pas miner la confiance du public envers l'administration de la justice, compte tenu de toutes les circonstances, notamment les suivantes :

(iv) le fait que le prévenu encourt, en cas de condamnation, une longue peine d'emprisonnement ou, s'agissant d'une infraction mettant en jeu une arme à feu, une peine minimale d'emprisonnement d'au moins trois ans.

Article 2 : Texte des passages visés du paragraphe 518(1):

Enquêtes devant être faites par le juge de paix et preuve

518 (1) Dans toutes procédures engagées en vertu de l'article 515 :

[. .]

c) le poursuivant peut, en sus de toute autre preuve pertinente, présenter une preuve en vue :

(i) soit d'établir que le prévenu a antérieurement été déclaré coupable d'une infraction criminelle,

(ii) soit d'établir que le prévenu a été inculpé d'une autre infraction criminelle et attend son procès à cet égard,

(iii) soit d'établir que le prévenu a antérieurement commis une infraction aux termes de l'article 145,

(iv) soit d'exposer les circonstances de l'infraction présumée, particulièrement en ce qu'elles ont trait à la probabilité de la condamnation du prévenu;

Article 3 : Nouveau.

